OLABERRIKO UDALAREN ORDENANTZA OROKORRA DIRU LAGUNTZAK EMATEKO

ORDENANZA GENERAL REGULADORA DEL RÉGIMEN DE CONCESIÓN DE SUBVENCIONES DEL AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

1. Artikulua. Helburua.

Ordenantza honek helburu du diru laguntzak eta laguntzak ematerakoan jarraitzen diren prozeduretan aplikatu beharreko araubide orokorra xedatzea, horrelakoen kudeaketa oso-osoan Olaberriko Udalaren esku dagoela.

Artículo 1º Objeto.

Es objeto de la presente normativa establecer el régimen general aplicable en los procedimientos que se sigan para la concesión de subvenciones por el Ayuntamiento de Olaberria.

2. Artikulua. Eremua.

Araudia Olaberriko Udalak hirugarren pertsona bati egindako funts publikoei aplikatuko zaie, izan hauek pertsonak edo entitate publiko nahiz pribatuak eta interes sozialeko jarduerak burutzeko beren eskumenen eremuan.

Artículo 2º Ámbito.

La normativa será de aplicación a toda disposición de fondos públicos realizada por el Ayuntamiento de Olaberria a favor de una tercera persona, bien sean personas o entidades públicas o privadas, para fomentar una actividad de utilidad o interés social, o para promover la consecución de un fin público o social dentro del ámbito de sus competencias.

3. Artikulua. Onuradunak diren pertsona edo entitateak.

1. Diru laguntzaren onuraduntzat joko da fondo publikoak jasoko dituen per- tsona fisiko edo juridikoa, hori emateko zergatikotzat jotako ekintza egin beharko duena, edo laguntza ematea legitimatzen duen egoeran dagoena.

Laguntza bat emateak ez du sortuko beste diru laguntzetara eskubide izatea.

2. Ez dira onuradun izango honako hauek:

a) Epai finkoren bidez diru laguntza bat bueltatzera kondenatuek, administrazioarekin kontratua bete ez izanagatik, edota diru laguntzarik ezin jaso izatera kondenatuek.

Artículo 3º Personas o entidades beneficiarias.

1. Tendrá la condición de persona beneficiaria, la persona o entidad destinataria de los fondos públicos que tenga que realizar las actividades que fundamentan el otorgamiento de la subvención, o que se encuentre en la situación que legitima su concesión, sin que la concesión de una subvención genere derechos a futuras concesiones.

2. No podrán obtener condición de beneficiarios:

a) Condenados mediante sentencia en firme a devolver una subvención, por incumplimiento del contrato con la administración, o a no poder recibir subvenciones.

b) Entitatearen ordezkariren baten bateraezintasun legala, Udaleko pertso- nal edo hautatuekin.

b) Incompatibilidad legal de alguno de los representantes del ente, con personal o cargos electos del Ayuntamiento.

c) Zerga-obligazioak bete gabe eduki- tzea.

c) No estar al corriente de sus obligaciones tributarias.

d) Beste udal diru laguntza bat itzuli beharrean egotea.

d) Hallarse pendiente de devolver otra subvención municipal.

e) Beren jarduerarekin izaera sozial edo pertsonaleko diskriminazioren bat sustatzen duten elkarteak.

e) Aquellas asociaciones que con su actividad promuevan discriminaciones de carácter social o personal.

4. Artikulua. Onuradunen eginbeharrak.

Hauek dira onuradunen betebeharrak:

a) Helburua betetzea, proiektua betearaztea, ekintza egitea edo diru laguntza emateko zio den jokabideari eustea.

b) Diru laguntza eman duen organoari justifikatzea betebeharrak eta baldintzak bete izana, bai eta ekintza gauzatu izana eta diru laguntza jasotzeko edo erabiltzeko helburua bete izana ere.

c) Diru laguntza ematen duen organoak egin beharreko egiaztatze jardunak onartzea, eta errekeritzen zaien informazioa eman behar dute, aurreko jardunak burutzeko.

d) Diru laguntza eman duen organoari jakinaraztea diruz lagundutako ekintzak finantzatzen dituzten beste diru lagun- tza, laguntza, diru sarrera edo bitarteko batzuk lortu izana.

e) Diru laguntza emateko eskaerak aurkezteko epea amaitu baino lehen, norgehiagoka kasuetan edo gainerakoetan,

Artículo 4º Obligaciones de las personas o entidades beneficiarias.

Son obligaciones de todas las personas o entidades beneficiarias:

a) Cumplir el objetivo que fundamenta la concesión de la subvención.

b) Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones exigidos para percibir la subvención, así como la justificación de los fondos percibidos en los términos previstos en la presente normativa o en las bases reguladoras de cada subvención.

c) Someterse a las actuaciones de comprobación por el órgano concedente, aportando cuanta información sea necesaria.

d) Comunicar al órgano concedente la obtención de otras ayudas, subvenciones, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas.

e) Acreditar con anterioridad a la expiración del plazo máximo de presentación de solicitudes, en el caso de concurrencia competitiva, o

erabakitzeko proposamena egin baino lehen, egiazta- tzea zerga obligazioak betetzen dituela Gizarte Segurantzarekin, eta gainerakoekin, eta eskatzailearen nortasuna egiaztatzea.

previamente a la resolución de la concesión en el resto de los casos, que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias de cualquier tipo, incluidas las de carácter local y con la seguridad social y a acreditar la personalidad del solicitante.

Izaera juridiko zehatzik ez duten taldeetan, elkarte edo antzekoetan baldintza hau egiaztatu beharko da taldea ordezten duen pertsonaren zinpeko aitortzearen bidez eta aitortuko du ez duela zorrik administrazioarekin. Egiaztatze hau loturik dago, gainera diru laguntza arautzen duten gainerako arauekin.

En el caso de grupos que no tengan una personalidad jurídica concreta, fundación, asociación o similar, este hecho deberá ser justificado mediante la declaración jurada de la persona representante del grupo o asociación, indicando la no existencia de deudas pendientes con la Administración. En todo caso, esta justificación estará además, sujeta a lo que se indique en las bases reguladoras de la propia subvención.

f) Jasotako fondoak zertan erabili dituen egiaztatzeko dokumentuak gordetzea diru laguntza eman ondorengo lau urteetan.

f) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos al menos durante los cuatro años posteriores a la concesión de la subvención.

g) Neurriak hartzea diruz lagundutako ekintzen berri emateko.

g) Dar la adecuada publicidad a las subvenciones percibidas.

h) Jasotako fondoak itzultzea, itzul- keta espediente bat ematen denean.

h) Proceder al reintegro de los fondos percibidos cuando sea objeto de un expediente de reintegro.

5. Artikulua. Emakida Printzipio eta moduak.

Artículo 5. Principios y formas de concesión.

Araudi honetako diru laguntzak iragarki, norgehiagoka, objektibotasun eta berdintasun printzipioen arabera emango dira.

Las subvenciones a que se refiere la presente normativa se otorgarán bajo los principios de publicidad, concurrencia, objetividad, e igualdad.

Diru laguntza horiek norgehiagoka bidez edo zuzeneko emakida bidez emango dira ordenantza honek dioenari jarraiki.

Las subvenciones se concederán bien en régimen de concurrencia competitiva o en régimen de concesión directa, de conformidad con lo previsto en la presente Ordenanza.

6. Artikulua. Norgehiagoka erregimeneko diru laguntzak.

Artículo 6. Subvenciones en régimen de concurrencia competitiva.

Norgehiagoka izaera izango dute aurkezturiko diru laguntza eskaerak erkatzen

Tendrá la consideración de concurrencia competitiva el procedimiento mediante el cual la

direnean, beren artean lehentasunak ezartzeko ezarritako balorazio irizpideak jarraituz eta deialdian zehazturiko mugaren barruan esleitzen direnean, beti ere irizpideen arabera balorazio handiena lortu dutenak.

7. Artikulua. Emakidaren oinarriak arautzea.

Oinarri arautzaile horiek organo eskudunaren udalkideak proposaturik, Udalbatzako alkate-lehendakariak onartuko ditu.

Oinarri arautzaileek eduki beharko dute gutxienez:

a) Diru laguntzaren gaia.

b) Onuradunak bete beharreko baldin- tzak eta betekizunak.

c) Eskabideak aurkezteko epeak eta erak.

d) Kaudimen baldintzak, diru laguntza- ren pertsona juridikoek bete behar dituztenak.

e) Prozedura diru laguntza emateko.

f) Haiek emateko eta baloratzeko irizpide objektiboak, eta proportziozko banaketarako irizpideak.

g) Diru laguntza prozeduraren ebazpena eta horiek emateko eskumeneko organoak.

h) Egindako gastuaren justifikazioa, onuradunak izan direnen aldetik eta diru laguntzaren helburua bete denekoa eta jasotako funtsak bere direnekoa.

concesión de las subvenciones se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas de acuerdo con los criterios de valoración previamente fijados en las bases reguladoras y en la convocatoria, y adjudicar, con el límite fijado en la convocatoria dentro del crédito disponible, aquellas que hayan obtenido mayor valoración en aplicación de los citados criterios.

Artículo 7. Elaboración de las Bases Reguladoras de la concesión.

Las Bases Reguladoras serán aprobadas, a propuesta del corporativo o corporativa responsable del Área correspondiente, por el Alcalde- Presidente de la Corporación.

Dichas Bases contendrán como mínimo los siguientes extremos:

a) Definición del objeto de la subvención.

b) Requisitos que deberán reunir las personas o entidades beneficiarias para la obtención de la subvención.

c) Forma y plazo en que deben presentarse las solicitudes.

d) Condiciones de solvencia y eficacia que en su caso hayan de reunir las personas jurídicas beneficiarias de subvención.

e) Procedimiento de concesión de la subvención.

f) Criterios objetivos de otorgamiento de la subvención y, en su caso, ponderación de los mismos.

g) Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento de concesión de la subvención.

h) Plazo y forma de justificación por parte de las personas o entidades beneficiarias del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de

i) Berme neurriak, beharrezkoak - jotzen direnak, eratzeko bitartekoak nahiz ezeztatzeko prozedura.

j) Aurretik ordainketak egiteko aukera eta konturako ordainketak.

k) Diru laguntza emateko baldintzak aldatzearen ondorioz ebazpena alda dezaketen gorabeherak.

l) Beste diru laguntza batzuekin, administrazio nahiz erakunde pribatuek emandakoak, duen bateragarritasun edo bateraezintasuna.

8. Artikulua. Gastu espedientea onartzea.

Gastu espedientea onartzeak honakoa dakar:

a) Aurrekontu kreditua egiaztatzea.

b) Eskumeneko organoak gastua baimentzea egin beharreko gastuaren zenbatekoa aintzat hartuta.

9. Artikulua. Deialdia.

Deialdian sartuko dira diru laguntzak emateko oinarriak eta iragarri egingo da.

Eskaerak aurkezteko epea eta modua urteko deialdian zehaztuko dira.

10. Artikulua. Eskaerak ebaluatzea.

Arlo horretako eskumena duen udal atalak ebaluatuko ditu eskaerak.

los fondos percibidos.

i) Medidas de garantía que, en su caso, se considere preciso constituir a favor del órgano concedente, medios de constitución y procedimiento de cancelación.

j) Posibilidad de efectuar pagos anticipados y abonos a cuenta.

k) Circunstancias que, como consecuencia de la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, podrán dar lugar a la modificación de la resolución.

l) Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones y entes públicos o privados.

Artículo 8. Aprobación del expediente de gasto.

La aprobación del expediente de gasto incluirá:

a) Certificado de existencia de crédito presupuestario.

b) Autorización del gasto por el órgano competente en razón a la cuantía del gasto a realizar.

Artículo 9. Convocatoria.

La convocatoria incluirá las Bases Reguladoras de la concesión de ayudas y será objeto de publicación para su conocimiento.

El plazo y forma de la presentación de las solicitudes de las ayudas económicas se establecerá en cada convocatoria anual.

Artículo 10. Evaluación de solicitudes.

El Área Municipal competente por la materia será la encargada de realizar la evaluación de las solicitudes.

Ebaluazioak honakoa jasoko du:

La referida evaluación deberá incluir:

a) Datuak konprobatzea, horien arabera emango baita ebazpena, eta arreta berezia jarriko zaio jardueraren kostuari, izan ere diru laguntzaren zenbatekoa ezin izango baita kostua baino handiagoa, beti ere, helburu berarekin eman daitezkeen beste diru laguntzen zenbatekoak kenduta.

a) Comprobación de los datos en virtud de los cuales debe emitirse la resolución de concesión, prestando especial atención al coste directo de la actividad a subvencionar, ya que en ningún caso el importe de la subvención, incluidas las restantes ayudas públicas que pudieran concederse con la misma finalidad, podrá ser superior a dicho coste.

b) Eskaeren ebaluazioa oinarriek zehazturiko irizpideak aintzat hartuta.

b) Evaluación de las solicitudes conforme con los criterios de valoración establecidos en las Bases Reguladoras de la concesión.

c) Emakida proposamena, bertan jasota eskatzaileen zerrenda eta zenbatekoa. Horrekin batera ebaluazioa eta balorazio irizpideak zehaztuko dira.

c) Propuesta de concesión que deberá expresar la relación de personas o entidades solicitantes para quienes se propone la concesión de la subvención, y su cuantía, especificando su evaluación y los criterios de valoración seguidos para efectuarla.

11. Artikulua. Diru laguntza ematea.

Artículo 11º Otorgamiento de concesion

Udal ataleko arduradunak behin proposamena egin ondoren, eskumeneko organoak erabakia hartuko du. Erabaki honen berri emango zaie onuradun diren pertsona eta entitate guztiei.

A la vista de la propuesta de concesión realizada por corporativo o corporativa responsable del área municipal, el órgano competente por razón de la cuantía del gasto, adoptará el acuerdo de concesión. Esta concesión será notificada a cada una de las personas o entidades beneficiarias.

Ondoren, emandako diru laguntzak iragarri egingo dira.

Las subvenciones concedidas serán objeto de publicación para su conocimiento.

12. Artikulua. Emakida zuzeneko diru laguntzak.

Artículo 12. Subvenciones en régimen de concesión directa

Ondorengo kasuotan emango dira:

Se podrán conceder subvenciones de forma directa, en los siguientes casos:

a) Aurrekontuetan aurreikusitakoetan.

a) Aquellas previstas nominativamente en los Presupuestos.

b) Legezko arauak emandako zenbatekoa denean.

b) Aquellas cuyo otorgamiento o cuantía venga impuesta por una norma de rango legal.

c) Interes publiko, sozial, ekonomiko, humanitario edo arrazoituriko bestelakoak

c) Aquellas subvenciones en las que se acrediten razones de interés público, social,

egiaztatzen direnean.

económico, humanitario u otras debidamente justificadas.

13. Artikulua. Emakida zuzeneko diru laguntzen tramitazioa.

Artículo 13. Tramitación del otorgamiento de las subvenciones en régimen de concesión directa.

1. Prozedura ofizioz edo interesdunen bidez hasiko da.

1. El procedimiento se iniciará de oficio o a instancia de la persona o entidad interesada.

Eskaera egiteko unean interesdunak bere nortasuna egiaztatuko du eta helburuen justifikazio memoria aurkeztuko du, ofizioz hasten bada. Baldintza horiek eskatuko zaizkio interesdunari.

El posible beneficiario de la subvención en todo caso deberá acreditar en el momento de cursarse la solicitud, su personalidad, y además deberá aportar memoria justificativa de los fines que persigue y a los que va a aplicar la subvención, en el caso de iniciarse el procedimiento de oficio, dichos requisitos serán requeridos al interesado.

2. Aurkezturiko agiriak aztertuta, txos- tena egingo da emakidaren egokitasuna baloratzeko beti ere ordenantzak ezarritako irizpideei jarraituz.

2. Examinada la documentación aportada se emitirá informe valorando la procedencia de la concesión conforme a los criterios establecidos en la presente ordenanza.

Diru laguntza ematearen lankidetza gai izan daiteke diru laguntzaren baldintzak zehazteko.

El otorgamiento de la subvención podrá ser objeto de convenio en el que se regulen las condiciones de la subvención.

3. Txostenaren arabera, udalkideak emakidaren proposamena egingo du eta zenbatekoa aztertu beharko du eta baita bera hartzen duen aurrekontu kreditua ere.

3. A la vista del informe, se procederá a emitir la propuesta de concesión por el corporativo o corporativa responsable del Área correspondiente, que deberá expresar la cuantía de la subvención, y el crédito presupuestario al que se imputa la misma.

Proposamen horri erantsiko zaio aurrekontu kredita dagoeneko egiaztagiria.

A la citada propuesta se le adjuntará certificado de existencia de crédito presupuestario.

4. Alkatetzak emakida erabaki hartuko du nori zuzendua den adieraziz, zenbatekoa eta ordainketa egiteko unearekin batera.

4. La Alcaldía, adoptará el acuerdo de concesión indicando el destinatario, la cuantía de la subvención, así como el momento de procederse al pago.

14. Artikulua. Aldaketak.

Artículo 14. Modificaciones.

Diru laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzeak eta behin eta berriz diru laguntza jasotzeak edo beste administrazio nahiz erakunde publiko edo pribatuetatik jasotzeak emakidaren Ebazpena alda

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras Administraciones o entes públicos o privados,

dezake.

podrá dar lugar a la modificación de la Resolución de concesión.

15. Artikulua. Diru laguntza arrazoitzea.

Diru laguntza emanda, onuradunak honakoa egiaztatuko du:

a) Emandako zenbatekoa helburua betetzeko bideratu dela eta diruz lagundutako jarduera burutzeko.

b) Lorturiko emaitzak.

Egiaztatzea behar-beharrezkoa da betebeharra aitortzeko eta likidatzeko.

Pertsona nahiz erakunde publiko edo pribatuei emandako diru laguntzak direnean honako agiriok aurkeztuko dira:

1. Jardueraren azalpen-memoria.

2. Gauzaturiko kontzeptuengatiko gastu eta sarreren likidazioa eta, halaber, azkenean lortutako emaitza.

3. Fakturak edo eskuratutako dokumentuak, ahal bada originalak, edota fotokopia konpultsatuak, egindako gastuaren egiaztagarri.

Memoriak jasoko ditu diru laguntza eman zeneko helburua bete dela egiaztatzeko beharrezko alderdi guztiak.

Datuak diruz lagundutako jarduerari buruzkoak izango dira, entitate baten jarduera orokorra diruz laguntzen denean izan ezik. Kasu horretan, per- tsona onuradunak urteko memoria aurkeztuko du, horretara behartuta dagoenean, eta merkataritza legeriak ezarritako agiriok: Balantzea, galera eta irabazien kontua, memoria eta azken honetan jasotako funtsen aplikazioa.

Artículo 15. Justificación de la subvención.

Concedida la subvención, el beneficiario deberá acreditar:

a) Que las cantidades concedidas se han aplicado al cumplimiento de la finalidad o realización de la actividad subvencionada.

b) Los resultados obtenidos.

La justificación constituye requisito necesario para el reconocimiento y liquidación de la obligación.

En el caso de subvenciones concedidas a personas o entidades, públicas o privadas, la documentación que deberán presentar es la siguiente:

1. Memoria explicativa de la actividad realizada.

2. Liquidación de ingresos y gastos, señalando el resultado obtenido.

3. Facturas, o documentos equivalentes, originales o, en su caso, fotocopias compulsadas, acreditativas del gasto realizado.

La Memoria incluirá todos aquellos aspectos necesarios para comprobar el cumplimiento de la finalidad para la que se otorgó la subvención.

Los datos se referirán a la actividad subvencionada exclusivamente, excepto cuando se financie la actividad genérica de una entidad. En este caso, la persona o entidad perceptora deberá incluir, la Memoria anual de actividades y en su caso, cuando esté obligado a ello, los documentos exigidos por la legislación mercantil: Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias, y Memoria, haciendo constar esta última la aplicación de los fondos

recibidos.

16. Artikulua. Egiaztatze epea.

Diru laguntza egiaztatzea betebeharraren ordainketaren aurretik egingo da, ordenantza honen 18 artikuluak aurreikusitakoa izan ezik eta norgehiagoka denean oinarriek zehaztuko dute epea.

Egiaztatzea dagokion urtean egingo da. Salbuespen modura, eta jarduera urte osoan zehar egiten denean, laguntza eman deneko hurrengo urteko - otsailaren 28arte zabalduko da epea.

Artículo 16. Plazo de justificación.

La justificación de la subvención será previa al pago de la obligación salvo lo previsto en el artículo 18 de esta Ordenanza, y cuando la subvención se conceda en régimen de concurrencia el plazo de la justificación se establecerá en las Bases Reguladoras.

La justificación se realizará dentro del ejercicio en que se concede. Con carácter excepcional, cuando la actividad subvencionada se desarrolle durante todo el año natural, el plazo de justificación se ampliará hasta el 28 de febrero del ejercicio siguiente al que se conceda la subvención.

17. Artikulua. Zuriketa eta ordainketa egiaztatzea.

Dokumentazio justifikatzailearen egiaztapena dagokion arloko teknikariak egin beharko du. Arloko zinegotzi arduradunak ontzat eman beharko du aipaturiko informea. Dokumentazio guztia Kontuhartzailetza departamentura igorriko da, Kontuhartzaileak ordainketa egin dezan.

Artículo 17. Comprobación de justificante y pago.

La comprobación de los documentos justificantes de la subvención será realizada por el Área Municipal correspondiente, que, en su caso, dará la conformidad mediante la firma del personal técnico correspondiente y del corporativo o corporativa responsable y se remitirá el expediente a la Oficina de Intervención para la tramitación del pago.

18. Artikulua. Diru laguntzaren ordainketa.

1. Diru laguntza ordainduko da pertsona edo erakunde onuradunek egiaztatu dutenean, eta zenbateko horren proportzioan, jarduera egin izana, edo eman zeneko helburua, proiektua burutu izana.

2. Aurretiko ordainketak ere egin ahalko dira eta egiaztatze aurretiko fun- tsak entregatuko dira, jarduerak buru- tzeko finantzazio modura eta kasu bakoitzean oinarriek zehazten dutenari lotuta.

Artículo 18. Pago de la subvención.

1. El pago de la subvención se realizará previa justificación, por las personas o entidades beneficiarias, y en la parte proporcional a la cuantía de la subvención justificada, de la realización de la actividad, proyecto, objetivo, o adopción del comportamiento para el que se concedió.

2. También se podrán realizar pagos anticipados que supondrán entregas de fondos con carácter previo a la justificación, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención y siempre con sujeción a lo establecido en cada caso, en las bases

reguladoras.

3. Orokorrean eta aurrekontuaren arabera, arretiko ordainketak egin ahalko dira proiektu edo izaera sozialeko nahiz nazioarteko lankidetza izaerako jardueretan, irabazi asmorik gabekoei ematen zaienean, hala nola diruz lagundutako jarduera ezin finantza duten pertsona edo erakunde onuradunen diru laguntzetan.

3. Con carácter general, y en función de las disponibilidades presupuestarias, se podrán realizar pagos anticipados, en el supuesto de subvenciones destinadas a financiar proyectos o concedan a personas o entidades sin fines lucrativos, así como subvenciones a otras personas o entidades beneficiarias siempre que no dispongan de recursos suficientes para financiar la ejecución de la actividad subvencionada.

19. artikulua. Itzultzea.

Bidezkoa izango da jaso diren kopuruak itzultzea eta berandutza interesa eska- tzea, diru laguntza edo laguntza ordaindu den unetik aurrerakoa, hauetakoren bat gertatuz gero:

a) Administrazio nahiz judizio aitorpena emakida prozeduraren deuseztasunari buruz.

b) Diru laguntza lortzea horretarako xedaturiko baldintzen jabe izan gabe edo galarazi duten haiek ezkutatuz bai subjektuari bai objektuari dagokienez.

c) Ez betetzea, oso-osoan edo zati batean, laguntza edo diru laguntza ematerako oinarri den xedea.

d) Egiaztatze betebeharra edo ezarritako epeak ez betetzea

e) Udal izaera zabaltzeko betebeharra ez betetzea.

f) Aitzakia edo ezetza egiaztatze lanetan eta finantza kontrola egitean oinarri hauetan jasotakoari jarraiki.

g) Diru laguntza ematerakoan, Onuradunei ezarritako baldintzak ez betetzea.

Artículo 19. Reintegro.

Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia de los intereses de demora en los siguientes casos:

a) Declaración judicial o administrativa de nulidad o anulación del procedimiento de concesión.

b) Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquellas que lo hubieran impedido, tanto en lo relativo al sujeto como al objeto subvencionable.

c) Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

d) Incumplimiento de la obligación de justificación e incumplimiento de los plazos establecidos para ello.

e) Incumplimiento de la obligación de difundir el carácter municipal de la aportación recibida.

f) Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero descritas en la presente normativa.

g) Incumplimiento de las condiciones impuestas a los beneficiarios con motivo de la concesión de la subvención.

h) Diru laguntza bakoitzaren oinarrietan ezarritakoak.

h) Los demás supuestos previstos en las bases específicas de cada ayuda o subvenciones.

Egiaztatze edo ez betetze partziala denean egiaztatu gabeko zatiaren itzul- keta eskatuko da.

En el caso de justificación o incumplimiento parcial sólo se exigirá el reintegro por la parte no justificada.

Itzulketa beste laguntza batzuk jaso direlako eskatzen bada onuradunak egiten duen jardueraren kostua gaindituz gero, gauzatzen den ekintza- ren benetako kostua gainditzen duen hondarra itzuli beharko da.

En el caso de que el reintegro se exija porque se hayan percibido otras subvenciones, que, en conjunto, superen el coste de la actividad objeto de concesión, procederá el reintegro sólo del exceso obtenido.

20. Artikulua. Dirua nola itzuli.

Artículo 20. Procedimiento de reintegro.

1. Diru laguntza ematen duen organoak berak izango du eskua har- tzen den zenbatekoa guztiz edo aldez itzultzeko eskatzeko.

1. Será competente para adoptar la resolución de exigir el reintegro, total o parcial, del importe percibido, el órgano que concedió la subvención.

2. Diru laguntza itzultzeko prozedurari bere kabuz ekingo zaio laguntza edo diru laguntza ematen duen organoak eskatuta, hura izapidetzeko administrazio atala arduradunak txosten egin eta gero, edota banakoren batek eskatuta edo salatuta.

2. El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio por acuerdo del órgano competente, previo informe del departamento responsable de su tramitación, o bien a instancia de parte o por denuncia.

3. Prozedura izapidetzerakoan bermatu beharko da, nolanahi ere den, interesatuari entzuteko eskubidea.

3. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso el derecho de audiencia de la persona interesada.

4. Ematen den diru laguntza guztiz edo aldez ez dela behar bezala erabil- tzen egiaztatzekotan, organo eskudunak ziodun ebazpena emango du, argiro adierazita zergatik itzuli behar duen nahitaez onuradunak, itzuli beharreko zenbatekoa eta horretarako epea eta modua, aipatuari ohartaraziko zaiola dirua xedaturiko epean itzuli ezean, behartze bideari ekingo diola Udalak.

4. Verificada la indebida aplicación total o parcial de la subvención concedida, el órgano competente dictará resolución que deberá ser motivada, incluyendo expresamente la causa o causas que originan la obligación de reintegro, así como la cuantificación del importe que debe devolverse, y forma y plazo para reintegrarlo, advirtiendo de que, en el caso de no efectuar el reintegro en el plazo previsto, se procederá por vía de apremio.

5. Behartze bideko prozedurari ekiten bazaio administrazio arauren bat urra dezakeen zer edo zergatik, horren jakitun jarriko da arauzko zigor prozedurari ekiteko.

5. Si el procedimiento de reintegro se hubiera iniciado como consecuencia de hechos que pudieran ser constitutivos de infracción administrativa, se pondrán en conocimiento del órgano competente para la iniciación del procedimiento sancionador correspondiente.

21. Artikulua. Ardurak.

Udalak emandako diru laguntzak jaso- tzen dituzten pertsona edo erakundeek diruz lagundutako jarduerak bete behar dituzte administrazio on, fede on eta legaltasuna printzipioekin.

Printzipio hauek ez betetzeak dagozkien ardurak ekarriko ditu eta diru laguntza- ren itzulketa espedienteari hasiera ematea.

Administrazio erantzukizuna indarrean dagoen legeriak aurreikusitakoari jarraiki eskatuko da.

Erantzukizun solidarioa, edo subsidiarioa erabakitzeko, diru laguntza itzultzeko obligazioaren ondorioz, gehiturik berandutza interesak, Diru laguntzen 38/2003 Lege Orokorraren 40. artikuluan xedatutakoak dioena egingo da.

22. Artikulua. Zigor araubidea.

Administrazio arau-hausteak dira diru laguntza gaietan Diru laguntzei buruzko Lege Orokorrak jasotako akzio eta ez-egiteak.Arau-hausteak arinak, Larriak edo oso larriak izan daitezke lege horren arabera eta bertan jasotako zigorrak ezarriko zaizkie arau-hausleei.

Zigorra izan daiteke isun ba finko edo proportzional bat. Diru zigorra behar ez bezala jasotako edo egiaztatu gabeko kopuruaren gainean ezarriko da. Isun honek ez du zerikusirik 19 art.an jasotako itzulketarekin eta kobratzeko eskubide publikoko diru sarreratzat hartuko da eta Dirubilketari buruzko Araudi Orokorra hartuko da kontuan.

AMAIERAKO XEDAPENA

Artículo 21. Responsabilidades.

Las personas o entidades perceptoras de subvenciones concedidas por el Ayuntamiento, se obligan a ejecutar las actividades subvencionadas de conformidad con los principios de buena administración, buena fe y legalidad.

El incumplimiento de estos principios originará las responsabilidades que en cada caso correspondan y la incoación del expediente de reintegro de la subvención.

La responsabilidad administrativa será exigida de conformidad con lo previsto en la legislación vigente.

Para la determinación de la responsabilidad solidaria, o subsidiaria, según proceda, de la obligación de reintegro de la subvención, más los correspondientes intereses de demora, se estará a lo dispuesto en el artículo 40 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 22. Régimen Sancionador.

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en la Ley General de Subvenciones. Las infracciones se considerarán leves, graves o muy graves de acuerdo con los supuestos de la mencionada Ley, y se aplicarán a los infractores las sanciones tipificadas en la misma.

Las sanciones podrán consistir en una multa fija o proporcional. La sanción pecuniaria proporcional se aplicará sobre la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada. Esta multa será independiente de la obligación de reintegro contemplada en el artículo 19, y para su cobro se considerará como un ingreso de derecho público y se aplicará el Reglamento General de Recaudación.

DISPOSICION FINAL

Ordenantza hau indarrena sartuko da apirilaren 2ko 7/1985 legeak, Toki Araubidearen oinarriak arautzen dituenak 70.2 art.an xedaturikoari jarraiki.

Indarrena izango dira Ordenantza honetako arauak ahalik eta aldatu edo bertan behera utzi arte.

Olaberrian 2011eko azaroaren 30ean.

La presente Ordenanza entrará en vigor conforme a lo dispuesto en el artículo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

Las normas contenidas en esta Ordenanza permanecerán en vigor hasta su modificación o derogación expresa.

Olaberria a 30 de noviembre de 2011

ALKATEA / EL ALCALDE

Stua./Fdo.: Jokin Garmendia Asurabarrena

EGINBIDEA: Nik ezartzen dut, Udaleko Idazkaria naizen honek, adierazteko Udal Ordenantza hau 2012ko urtarrilaren 26ko Ohiko Osoko Bilkuran onartua izan zela behin behineko izaeraz

DILIGENCIA: La pongo yo, Secretaria del Ayuntamiento, para hacer constar que la presente Ordenanza Municipal fue aprobada inicialmente el Sesión Plenaria Ordinaria de 26 de enero de 2012.